

„Op’n Weg na’n roden Planeten“ – Vokabelliste für Lehrer*innen

Verben

Platt	Hoch
bestahn / bestunn / bestahn	bestehen / bestand / bestanden
blieven / bleev / bleven	bleiben / blieb / geblieben
blinkern / blinker / blinkert	funkeln / funkelte / gefunkelt
bruken / bruuk / bruukt	brauchen / brauchte / gebraucht
doon / dee / daan	tun / tat / getan
eten / eet / eten	essen / aß / gegessen
flegen / floog / flagen	fliegen / flog / geflogen
freien / frei / freit	freuen / freute / gefreut
gahn / gung / gahn	gehen / ging / gegangen
gellen laten / leet / laten	gelten lassen / ließ / gelassen
gröten / grööt / grööt	(be)grüßen / grüßte / begrüßt
halen / haal / haalt	holen / holte / geholt
hebben / harr / hatt	haben / hatte / gehabt
heten / heet / heten	heißen / hieß / geheißen
holen / heel / holen	halten / hielt / gehalten
höpen / hööp / hööpt	hoffen / hoffte / gehofft
kamen / keem / kamen	kommen / kam / gekommen
kieken / keek / keken	schauen, kucken / schaute / geschaut
klönen / klöön / klöönt	plaudern / plauderte / geplaudert
könen / kunn / kunnt	können / konnte / gekonnt
kriegen / kreeg / kregen	bekommen / bekam / bekommen
lopen / leep / lopen	laufen / lief / gelaufen
maken / maak / maakt	machen / machte / gemacht
menen / meen / meent	meinen / meinte / gemeint
möten / muss / musst	müssen / musste / gemusst
nömen / nööm / nöömt	nennen / nannte / genannt
opgeven / geev / geven	aufgeben / gab / gegeben
opheven / hoov / haven	aufheben / hub / gehoben
recken / reck / reekt	reichen / reichte / gereicht
riemen / riem / riemt	reimen / reimte / gereimt
schölen / schull / schullt	sollen / sollte / gesollt
seggen / see / seggt	sagen / sagte / gesagt
slapen / sleep / slapen	schlafen / schlief / geschlafen
smecken / smeck / smeckt	schmecken / schmeckte / geschmeckt
snacken / snack / snackt	reden, sprechen / sprach / gesprochen
spelen / speel / speelt	spielen / spielte / gespielt
töven / tööv / töövt	warten / wartete / gewartet
versteken / versteek / versteken	verstecken / versteckte / versteckt
vertellen / vertell / vertellt	erzählen / erzählte / erzählt
wüllen / wull / wullt	wollen / wollte / gewollt

Substantive

Platt	Hoch
Afscheed / Afscheden	Abschied / Abschiede
Been / Been(s)	Bein / Beine

Döör / Dören	Tür / Türen
Dutt / Dütt	kluger Mensch / Menschen
Eer / Eerden	Erde / Erden
Faten / Faten(s)	Fassung / Fassungen
Foot / Fööt	Fuß / Füße
Fraag / Fragen	Frage / Fragen
Gegendeel / Gegendelen	Gegenteil / Gegenteile
Gesett / Gesetten	Gesetz / Gesetze
Heven	Himmel
Hoochwater	Hochwasser
Kees	Käse
Knoop / Knööp	Knopf / Knöpfe
Koh / Köh	Kuh / Kühe
Köhlschapp / Köhlschäpp	Kühlschrank / Kühlschränke
Koort / Koorten	Karte / Karten
Kopp / Köpp	Kopf / Köpfe
Kuscheldeert / Kuschelderten	Kuscheltier / Kuscheltiere
Landünner	Landunter
Leed / Leder	Lied / Lieder
Moder / Moders	Mutter / Mütter
Muul / Müler	Maul / Mäuler
Oog / Ogen	Auge / Augen
Raatspeel / Raatspelen	Ratespiel / Ratespiele
Roh	Ruhe
Ruumantog / Ruumantöög	Raumanzug / Raumanzüge
Schippsgesit / Schippsgesiter	Schiffsgeist / Schiffsgeister
Sneemann / Sneemanns	Schneemann / Schneemänner
Steen / Steen(s)	Stein / Steine
Steernsnupp / Steernsnuppen	Sternschnuppe / Sternschnuppen
Sünnenschien	Sonnenschein
Teddyboor / Teddyboren	Teddybär / Teddybären
Tüdelkraam	Blödsinn
Weltruum	Weltraum
Wohrheit / Wohrheiten	Wahrheit / Wahrheiten
Wunschkonzert / Wunschkonzerten	Wunschkonzert / Wunschkonzert

Adjektive

Hoch	Platt
bang / banger / bangst	ängstlich / ängstlicher / am ängstlichsten
fix / fixer / fixest	flink, tüchtig / tüchtiger / am tüchtigsten
fründlich / fründlicher / fründlichst	freundlich / freundlicher / am freundlichsten
fuchtig / fuchtiger / fuchtigst	feucht / feuchter / am feuchtesten
fuul / fuler / fuulst	faul / fauler / am faulsten
gau / gauer / gaust	schnell / schneller / am schnellsten
goot / beter / best	gut / besser / am besten
gröön / gröner / gröönst	grün / grüner / am grünsten
halv	halb
iesern / ieserner / iesernst	eisern / eiserner / am eisernsten
klook / klöker / klöökst	klug / klüger / am klügsten

kloor / klorer / kloorst	fertig, klar / klarer / am klarsten
koolt / köler / köölst	kalt / kälter / am kältesten
kribbelig / kribbeliger / kribbeligst	aufgeregt / aufgeregter / am aufgeregtesten
laat / later / laatst	spät / später / am spätesten
modig / modiger / modigst	mutig / mutiger / am mutigsten
mööd / möder / möödst	müde / müder / am müdigsten
natt / natter / nattst	nass / nasser / am nassesten
plietsch / plietscher / plietschest	clever, gewitzt / gewitzter / am gewitztesten
praat / prater / praats	bereit / bereiter / am bereitesten
roor / rorer / roorst	absonderlich, rar / rarer / am rarsten
root / roder / rootst	rot / roter / am rotesten
schietig / schietiger / schietigst	dreckig / dreckiger / am dreckigsten
snaaksch / snaakscher / snaakschest	absonderlich / absonderlich / absonderlicher
stöörmsch / stöörmscher / stöörmschest	stürmisch / stürmischer / am stürmischsten
swoor / sworer / swoorst	schwer / schwerer / am schwersten
wiet / wieder / wiedst	weit / weiter / am weitesten

weitere Wortarten

Platt	Hoch
al	schon
alleen	allein
allens	alles
anners	anders
aver	aber
baven	oben
blots	nur, bloß
buten	draußen
dat	das
di	dich
dor	da
dörch	durch
dorto	dazu
een	eine*r, man
faken	oft
för	für
jeedeen	jeder
ji	ihr
jo	euch
jümmers	immer
keen	kein
luter	lauter
na	nach
ok	auch
över	über
sik	sich
sülvst	selbst
suutje	bedächtig
to	zu
tostännig	zuständig

twoors	zwar
üm	um
ünnerwegens	unterwegs
ut	aus
veel	viel
vörbi	vorbei
warrn	werden
wedder	wieder
wi	wir
woans	wie
wokeen	wer
woll	wohl
woneem	wo

Zahlen / Tallen

Grundtallen Platt	Ornentallen Platt	Grundzahlen Hoch	Ordnungszahlen Hoch
een	eerste	eins	erste
twee	tweete	zwei	zweite
dree	drütte	drei	dritte
veer	veerte	vier	vierte
fief	föffte	fünf	fünfte
söss	sösste	sechs	sechste
söven	söövte/sövente	sieben	siebte
acht	achte	acht	achte
negen	neegte/negente	neun	neunte
teihn	teihnste	zehn	zehnte
ölven	ölvte	elf	elfte
zwölf	zwölfte	zwölf	zwölfte
dörteihn	dörteihnste	dreizehn	dreizehnte
veerteihn	veerteihnste	vierzehn	vierzehnte
föffteihn	föffteihnste	fünfzehn	fünfzehnte
sössteihn	sössteihnste	sechzehn	sechzehnte
söventeihn	söventeihnste	siebzehn	siebzehnte
achtteihn	achtteihnste	achtzehn	achtzehnte
negenteihn	negenteihnste	neunzehn	neunzehnte
twintig	twintigste	zwanzig	zwanzigste
eenuntwintig	eenuntwintigste	einundzwanzig	einundzwanzigste

Quelle: SASS Plattdeutsches Netz Wörterbuch (<https://netz.sass-platt.de/>)